

闽南方言与文化

幼儿园课本 (试用本)

《闽南方言与文化》编委会编



厦门音像出版社

闽南方言与文化

幼儿园课本 (试用本)

《闽南方言与文化》编委会编



厦门音像出版社

《闽南方言与文化》系列乡土教材

闽南方言与文化

幼儿园课本（试用本）

《闽南方言与文化》编委会 编

厦门音像出版社出版发行

（福建省厦门市软件园二期望海路6号303室

邮编：361008 电话：0592-2070062 2212459）

开本787毫米×1092毫米

2009年12月第1版 2009年12月第1次印刷

印数：1—2000

ISBN 978-7-88429-177-9

《闽南方言与文化》编委会

主 任：詹沧洲

副主任：黄文辉 吕参军 罗才福 赖 菡 陈江汉 李云丽

成 员：熊浪宏 李燕娜 黄天福 崔 勇 黄念旭 周长楫

陈 耕 游怀忠 张顺水 黄世辉 陈耀辉 陈 前

黄达平

《闽南方言与文化》 (幼儿园课本) 编辑组

主 编：周长楫 陈 耕

成 员：邓安萍 杨鹭娟 林婷婷 张 梅 邱琳琳 谢晓鹭

杨巧静 田 晶 郭 琪 黄碧华 庄 岚





目录

1. 一两三 -----	1	13. 游子吟-----	13
2. 一拍一 -----	2	14. 钱四脚,人两脚 ---	14
3. 洗嘴歌-----	3	15. 静夜思 -----	15
4. 目珠飏着沙-----	4	16. 草蜢弄鸡公 -----	16
5. 收澜-----	5	17. 谜谣 -----	17
6. 烧肉包-----	6	18. 阿不倒 -----	18
7. 涂豆仁 -----	7	19. 谜谣 -----	19
8. 荔枝 -----	8	20. 一睷大一寸 -----	20
9. 风紧来-----	9	21. 谜谣-----	21
10. 胡溜 -----	10	22. 乌颅头 -----	22
11. 咏鹅 -----	11	23. 公交车 -----	23
12. 土地公-----	12	24. 清明-----	24



25. 羞羞羞----- 25

26. 点仔胶----- 26

27. 回乡偶书----- 27

28. 拜月娘----- 28

29. 娘仔----- 29

30. 鸟----- 30

1

童谣

zit⁸ nng⁶ saN¹

— 两 三

zit⁸ nng⁶ saN¹, cing⁶ sin¹ saN¹.

一 两 三, 穿 新 衫。

si⁵ ggoo⁶ lak⁸, ceh⁷ ai⁵ tak⁸.

四 五 六, 册 爱 读。

cit⁷ bueh⁷ gao³, m⁶ tang¹ hao³.

七 八 九, 怀 通 吼。

goh⁷ u⁶ zap⁸, kui¹ gah⁷ hap⁸.

咯 有 十, 开 甲 合



词语

(家 庭 成 员)

lao⁶ be⁶

老 爸

a¹ ba²

阿 爸

a¹ bbu³

阿 母

lao⁶ bbu³

老 母

ba² ba²

爸 爸

ma² ma²

妈 妈





it⁷ pah⁷ it⁷
— 拍 —

it⁷ pah⁷ it⁷, soo¹ ziu¹ iuN² mng² ho³ zue⁵ bit⁷;
一 拍 一, 苏 州 羊 毛 好 做 笔;

li⁶ pah⁷ li⁶, ggin³ na³ ho³ io¹ ci⁶;
二 拍 二, 囤 仔 好 育 饲;

saN¹ pah⁷ saN¹, dng² saN¹ uaN⁶ de³ saN¹;
三 拍 三, 长 衫 换 短 衫;

si⁵ pah⁷ si⁵, bing² an¹ bbo² dai⁶ zi⁵;
四 拍 四, 平 安 无 代 志;

ggoo⁶ pah⁷ ggoo⁶, lian² zi³ gun² di¹ doo⁶.
五 拍 五, 莲 子 燂 猪 肚。

di¹ doo⁶ gun² nua⁶ nua⁶,
猪 肚 燂 烂 烂,

ho³ ziah⁸ ho³ siao¹ hua⁵.
好 食 好 消 化。



词语

(家 庭 成 员)

an¹ gong¹ an¹ ma³
安 公 安 妈

ggua⁶ gong¹ ggua⁶ ma³
外 公 外 妈

a¹ zoo³ zoo³ gong¹
阿 祖 祖 公

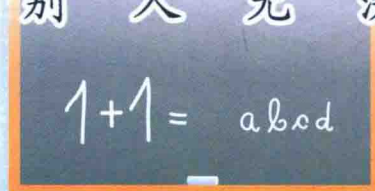




sue³ cui⁵ gua¹

洗 嘴 歌

tao⁵ za³ ki³ lai³ dioh⁸ sue³ cui⁵,
透 早 起 来 着 洗 嘴,
ciu³ teh⁸ ki³ bbin³ ziap⁸ ziap⁸ lu⁵.
手 拿 齿 抵 捷 捷 鏢。
sue³ hoo⁶ beh⁸ beh⁸ ziah⁷ e⁶ sui³,
洗 互 白 白 则 会 水,
bat⁸ lang² bbo² sue³ lap⁷ sap⁷ gui³.
别 人 无 洗 垃 圾 鬼。



词语

(家 庭 成 员)

a¹ beh⁷
阿 伯

a¹ m³
阿 姆

a¹ zik⁷
阿 叔

a¹ zim³
阿 婶

a¹ goo¹
阿 姑

goo¹ diuN⁶
姑 丈





bbak⁸ ziu¹ ing¹ dioh⁸ sua¹

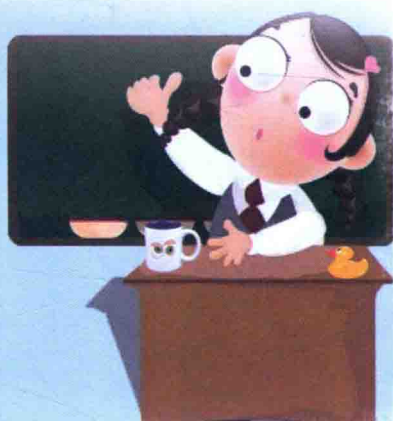
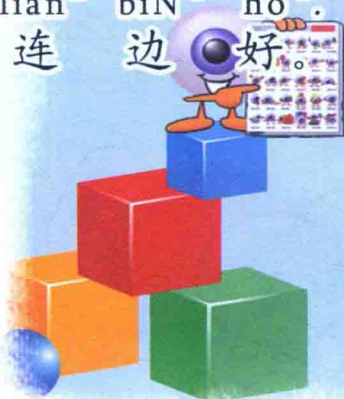
目珠颺着沙

bbak⁸ ziu¹ gong¹,
目 珠 公,

bbak⁸ ziu¹ bo²,
目 珠 婆,

lian² biN¹ bun²,
连 边 噏,

lian² biN¹ ho³.
连 边 好。



词语

(家庭成 员)

a¹ gu⁶
阿 舅

a¹ i²
阿 姨

a¹ hiaN¹
阿 兄

a¹ gim⁶
阿 姪

i² diuN⁶
姨 丈

sio³ di⁶
小 弟

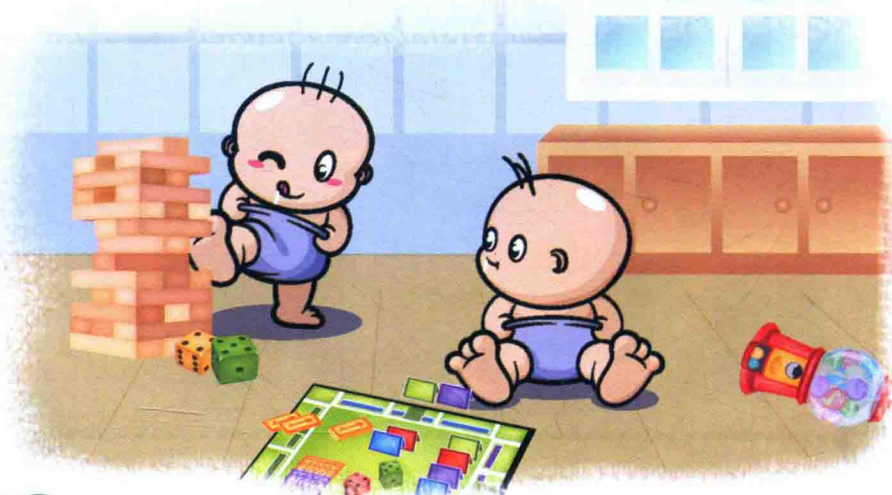




siu¹ nua⁶

收 澜

siu ¹	nua ⁶	siu ¹	li ⁶	li ⁶ ,
收	澜	收	离	离,
hoo ⁶	li ³	ho ³	io ¹	ci ⁶ .
互	你	好	育	饲。
siu ¹	nua ⁶	siu ¹	li ⁶	li ⁶ ,
收	澜	收	离	离,
hoo ⁶	li ³	ziah ⁸	bah ⁷	li ⁶ .
互	你	食	百	二。



词语

(人 体 部 位)

tao² kak⁷
头 壳

sing¹ gu¹
身 躯

ka¹ gut⁷
脚 骨

ciu³ gut⁷
手 骨





sio¹ bbah⁷ bao¹

烧 肉 包

sio¹ bbah⁷ bao¹,

烧 肉 包,

zao³ gao⁵ lin³ dao¹.

走 到 恁 兜。

sio¹ po⁵ ge³,

烧 破 棵,

zao³ gao⁵ lin³ ao⁶ bbe³.

走 到 恁 后 尾。



词语

(人 体 部 位)

bbin⁶

面

cui⁵

嘴

cui⁵ ki³

嘴

齿

bbak⁸

目

bbak⁸ ziu¹

目

珠





too² dao⁶ lin²

涂 豆 仁

too² dao⁶ lin², soo¹ goh⁷ pang⁵,

涂 豆 仁, 酥 烙 芳,

di¹ bbah⁷ ca³ iu² cang¹.

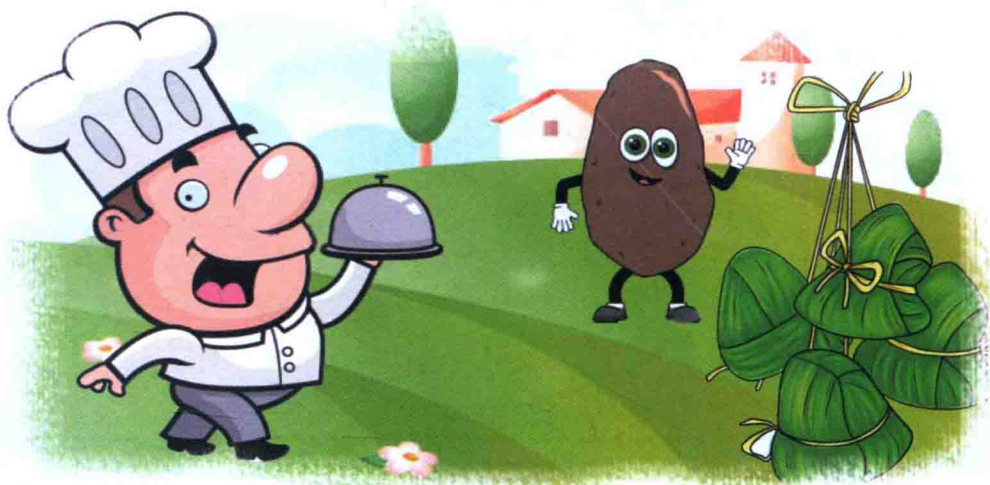
猪 肉 炒 油 葱。

ggoo⁶ ggeh⁸ zueh⁷, bak⁸ bbah⁷ zang⁵,

五 月 节, 缚 肉 粽,

ho³ ziah⁸ din¹ dang¹.

好 食 叮 当。



词语

(人 体 部 位)

hi⁶ kang¹

耳 腔

piN⁶ kang¹

鼻 腔

cui⁵ pue³

嘴 龋





nai⁶ zi¹
荔 枝

nai⁶ zi¹ nai⁶ zi¹ liap⁸ liap⁸ iN²,
荔 枝 荔 枝 粒 粒 圆,

ziah⁸ lip⁸ cui⁵, zin¹ ciN¹ diN¹.
食 入 嘴, 真 鲜 甜。

ziah⁸ e² lang², zit⁸ bbak⁸ nih⁷,
食 的 人, 一 目 暖,

zing⁵ e² lang², gui³ loh⁸ ni².
种 的 人, 几 落 年。



词语

(人 体 部 位)

bak⁷ doo³ ga¹ ziah⁷
腹 肚 胛 脊

tao² mng² cui⁵ ciu¹
头 毛 嘴 须





hong¹ gin³ lai² 风 紧 来

hong¹ gin³ lai²,
 风 紧 来,

zit⁸ ziN² hoo⁶ li³ bbue³ ong² lai².
 一 钱 互 你 买 王 梨。

hong¹ gin³ ki⁵,
 风 紧 去,

zit⁸ iN² hoo⁶ li³ bue³ kong¹ ki⁵.
 一 圆 互 你 买 空 气。



词语

(人 体 部 位)

zng³ tao² a³
 掌 头 仔

na² ao²
 咙 喉

ka¹ tao² hu¹
 脚 头 跌

hing¹ kam³
 胸 坎





hoo² liu¹

胡溜

hoo² liu¹ hoo² liu¹ huat⁷ cui⁵ ciu¹,
 胡溜胡溜发嘴须,
 zin¹ ggao² zng⁵ goh⁷ zin¹ ggao² siu².
 真势钻咯真势洏,
 gui¹ sing¹ gu¹, gut⁸ liu¹ liu¹,
 规身躯,滑溜溜,
 lang² bbeh⁷ liah⁸ i¹ dioh⁸ guan³ gin³ liu¹.
 人要掠伊着赶紧溜。



词语

(日常用品)

uaN³
碗

di⁶
箸

tng¹ si²
汤匙

piat⁷ a³
撇仔



iong³ ggo² lok⁸ bin¹ ong²

咏鹅 骆宾王

ggo² ggo² ggo²,
鹅 鹅 鹅,kiok⁷ hang⁶ hiong⁵ tian¹ go¹,
曲 项 向 天 歌,bik⁸ moo² hu² liok⁸ sui³,
白 毛 浮 绿 水,hong² ziong³ buat⁷ cing¹ po¹.
红 掌 拨 青 波。

词语

(日 常 用 品)

bbin² cng²
眠 床i³ a³
椅 仔doh⁷
桌gao¹ i³
交 椅